Forum: Trucs en vrac

Topic: Anniversaire du site Colok-Traductions

Subject: Re: Anniversaire du site Colok-Traductions

Publié par: Anonyme

Contribution le : 02/12/2012 00:10:48

Ничего не
получил его
(даже с
Гоголем).
Доброй ночи,
уважаемые Neo.

Ce qui donne si on retraduit dans l'autre sens :

Vous n'avez pas le recevoir (même avec Gogol). Bonne nuit, Neo chers.
(en plus Neo en cyrillique ça s'écrit **Нэo** !)

En fait, le texte original était :

Rien pigé (même avec Gogol). Bonne nuit, honorable Neo.

Vive les robots traducteurs !